

2024 AGM MINUTES

(2024會友大會記錄)

Date 日期 : April 7, 2024 (Sunday) 2024年4月7日 (星期日)

Time 時間 : 1:00pm to 3:35pm

Place地點 : Gym at Burnaby Pacific Grace Church 教會副堂

Secretary 文書 : Angelina Mah 馬李安琪執事

I. Call to Order / Opening Prayer (召集/開始祈禱)

- Opening prayer by Pastor Enoch and light lunch at 1:00pm
下午 1:00 嚴牧師為會議及輕便午餐祈禱
- Meeting was called to order by Jason at 1:25pm. A quorum of 75/171 (more than 35% of active members) signed in as present at that time.
蕭亮衡執事於下午 1:25召開會議。當時有75/171位會友登記出席會議出席(超過活躍會友的35%)。

II. Adoption of 2024 Annual General Meeting Agenda (接納 2024 年會友大會議程)

- Motioned 動議: Jason 蕭亮衡執事
- Seconded 和議: Kirstie 馮藹儀姊妹
- Members presented: 73 (2 left after open and before voting)
73 位會友出席 (會議召開後及投票之前有兩位會友離開副堂)
- 73/73 in favor 同意; 0 Opposed 無人不同意; 0 Abstain 無人棄權
- Passed 通過

III. Adoption of 2023 AGM and 2024 SGM Minutes (接納2023年會友大會及2024特別會友大會會議記錄)

- Motioned 動議: Jason 蕭亮衡執事
- Seconded 和議: Jocylene 何怡顏姊妹
- Recounted members presented 重數會友出席人數: 73
- 71/73 in favor 同意;
- Passed 通過

IV. Ministry Reports Q & A (事工報告答問時間)

- Thank you department heads 致謝各事工領袖/部長
- Floor open for questions / answers 問答時間
- Timothy 區子軒弟兄: Q問: Where to find the report 在那裏找到報告? A 答: Website / Whatsapp group 教會網站或WhatsApp

- Can direct questions to leaders 有問題可轉介給事工領袖
- No other questions/comments 沒其他問題/議見

V. Sharing Church status and Future Directions (分享教會現況及未來方向)

- Pastor Enoch sharing: Current: After the pandemic, approximately 50% of the congregation left the physical gathering. Our church has approximately 70% who came back to church after the pandemic. In addition, we have new members from new immigration (12-13). During the pandemic, fellowships lost momentum / attendance. Please remember fellowships needs and hardship during this time. Please pray for fellowship and find a fellowship to attend.
- This year, we have a new theme: Awaken to God's Love, Arise for His Church. Sub-theme: Pray anytime, scripture every day, serve any way, connect every way. Hope we can spend more time praying: Prayer is and can be to the Christian as natural and easy as breathing. Pause as Nehemiah and pray to God. Immersing yourself in the word of God. Our being brings out our doing. As we belong to our church community, may we support each other by gathering together and serve each other. Create a longing to God and belonging to God. Philip Yancey: Church: Why Bother? Pastor Enoch calls for all of our support: revisit the mission, vision and value of BPGC, finding an English Pastor, chapel renovation, lifepath training, coaching and spiritual direction. English Pastor Search advertisement already out and Pastor Enoch already had connections with few potentials. Also, asked the district to recommend a transition pastor to help during this searching period. The chapel renovation will be discussed later but hope can be used for English worship / joint worship etc. A few brothers and sisters got training from LifePath training that could be used as a future discipleship basis. What is the common language for 1st and 2nd generation Chinese? The common language for all is LOVE. May we share our common language with each other and pray for our church.

嚴牧師分享: 現況: 疫情之後, 大約50%的會眾離開了教會實體聚會。大約有 70% 的會眾在疫情後返回教會。另外, 有12-13 位新移民朋友加入教會。在疫情期間, 團契失去了動力/出席率。請繼續為每個團契的難處及需要禱告, 及為肢體能參加團契禱告。

我們教會今年的新主題: “回歸上帝、委身神家 - 隨時禱告、天天讀經、參與事奉、緊密相連”。祈禱對基督徒來說就如日常呼的自然和容易; 像尼希米一樣停下來向上帝禱告, 讓自己沉浸在神的話語中。我們的存在帶出我們的行為, 既然我們屬於教會的群體, 願我們互相支援及互相服侍。激發我們對神的渴望和歸屬。Philip Yancy 寫的 Church: Why Bother? 嚴牧師呼籲大家的支持: 去重新發現教會的使命、願景和價值, 尋找英文事工牧者, 副堂的翻新, 人生道路培訓, 輔導和屬靈導引。聘牧英文牧者的廣告已經刊登, 而嚴牧師亦已接觸了幾位人選。此外, 我們亦詢問區會推薦一位過渡牧者在這段期間協助。副堂裝修稍後再討論, 但我們希望副堂翻新後能讓英文崇拜或聯合崇拜使用。另外, 幾位弟兄姊妹接受了LifePath培訓並可為未來門徒培訓的基礎。甚麼是第一和第二代華人的共同語言呢: 它就是愛。願我們能彼此分享這共同的語言及為教會禱告。

VI. Presentation / Adoption of Bylaw Amendments (提交/接納教會會章修訂版本)

- Updated 更新:
 - 7.2.1 “An Annual membership meeting shall be called once a year by the chair of the board of deacons by **April 30** of each year, to approve the Church financial statements and ministry reports of the previous year, the annual budget of the current year, and any other items placed on the agenda by the board of deacons. If an annual budget is not approved before the commencement of an applicable year, the board of deacons shall operate on the budget approved by them for that year until the Annual membership meeting.”

「每年 4 月 30 日之前，執事會主席應召開年度的會友大會，以通過過去一年的教會財務報告及事工報告、年度的財務預算，以及執事會擺上的其他討論議程。如年度預算未能在年度開始之前未被通過，執事會按照其所通過的預算運作，直至召開年度會友大會為止。

- ii. Delete current 7.4 Ministry departments section 刪除了會章7.4有關事工部門的部分
- iii. Add 7.4 Ministry committees “Ministry Committees are to be formed under the jurisdiction of the board of deacons. They shall plan and coordinate various ministries in accordance with the development directions and goals of the church. These Ministries may include: (1) Chinese Worship, (2) Chinese Music, (3) Chinese Discipleship, (4) Chinese Evangelism, (5) Chinese Caring, (6) Chinese Fellowship, (7) English Worship, (8) English Discipleship, (9) English Fellowship, (10) English Community Time, (11) Children Worship, (12) Children Sunday School, (13) Kids Club, (14) Mission. The number of ministries may be adjusted according to the needs of the church. The ministry leaders shall be appointed by the board of deacons in accordance to their gifts. Each ministry leader shall serve a term of two years and preferably not serve in the same position for over two consecutive terms. The committee members under the ministry leaders shall be appointed by the ministry leaders with the approval of the lead pastors.” 更新了會章7.4 (事工委員會):「各事工委員會在執事會的管理下成立。各事工委員會需根據教會的發展方向和目標去計劃和配合。所事工包括: (1) 中文崇拜事工, (2) 中文音樂事工, (3) 中文門訓事工, (4) 中文傳道事工, (5) 中文關顧事工, (6) 中文團契事工, (7) 英文崇拜事工, (8) 英文門訓事工, (9) 英文小組事工, (10) 英文社群相聚事工, (11) 兒童崇拜, (12) 兒童主日學事工, (13) Kids Club 事工, (14) 差傳事工。事工的數量可根據教會的需要而調整。事工領袖由執事會根據他/她個人的恩賜而委任。事工領袖每任期為二年,並最好在同一崗位上不超過連續兩個任期,事工小組內成員由事工領袖在帶領的牧者同意下委任。

○ Comments 意見:

- i. Kevin: Recommend church to have AGM done in March. This year the church was not able to have it done by March due to people claiming expenses late, spring break and Easter weekend. Recommend people claiming expenses during the year instead of claiming all in December. Changing the deadline to April doesn't mean we should delay the AGM. Each of us can help and do our parts. Even donations can be done during the year instead of December.

葉景強執事: 建議教會在3月內完成會友大會。今年教會由於遲收到報銷索表格, 加上春假和復活節假期, 而未能在3月內完成會友大會。因此, 我們建議弟兄姊妹在年度內向教會報銷索, 而不要等到年尾12月。將截止日期更改為四月不等於我們應該延遲會友大會。大家協助做好自己的部份。甚至奉獻也可以在年度內而不需等到12月才做。

- ii. Herbert: April is the deadline but we should aim to host the AGM as soon as the financials are ready. The AGM could be earlier if financials are ready. It can even be hosted in February.
沈耀慶弟兄: 雖然Herbert: 四月是限期, 但我們的目標是當財務準備好就盡早舉行會友大會。如果財務準備好, 會友大會可更早舉行。甚至可在二月份。
- iii. Winnie: Q: Mission is under the bylaw but Mission leaders not practical to change every two years.
嚴威詠麗姊妹問: 差傳事工是教會會章的一部份, 但差傳事工領袖每兩年換一次是不切實際的。

A: Prefer to change leaders every two years but it is not mandatory. Mission leaders can serve more than two years.

答: 我們建議領袖每兩年換一次, 但不是強制的。差傳事工領袖可以出任多過兩年。

- Motioned動議: Jason: 蕭亮衡執事
- Seconded 和議: Daniel 李國楠弟兄
- Members presented會友出席人數: 74
- 74/74 in favor 同意
- Passed 通過

II. Presentation / Adoption of 2023 Financial Reports (General, Mission) (提交/接納 2023 年常費、差傳財務報告)

General Fund 常費

- Highlights 重點: 2023 budgeted 711,500, spent 614,112. We had a higher donation, budgeted for contingency, and spent under. Benevolent fund was not spent as we had gift cards purchased from prior year and used in 2023. 我們在2023年預算了\$711,500, 支出: \$614,112. 我們的奉獻數目較高, 故撥有應急預算和較底的支。慈惠基金沒有支出, 由於有去年剩餘的禮品卡作使用。

Building Fund 建堂基金

- Highlights 重點: We had no fund balance available for building fund and we transfer from General Fund to building fund to cover the deficit annually. In 2023, we had kitchen renovation, gym renovation and misc total of \$32,150.87 and \$1,750 donation income. We had a deficit of 30,400.87 and will transfer funds from the general fund to cover the deficit.

建堂基金並沒有餘額, 故把常費撥入建堂基金去彌補年度赤字。2023年期間, 我們有廚房裝修、副堂裝修及其他費用, 總計 \$32,150.87 和收到 \$1,750 奉獻。我們的赤字為 \$30,400.87, 將會由常費基金去填補年度赤字。

Mission Fund 差傳基金

- Highlights 重點: We had \$82,150 and received \$110,468 and spent \$78,187. Main difference from the budget is no more support for Sabrina as she retired. We had a higher donation as one sister's love offering of 40,000 from her estate. As a result, we had a 32,281.56 surplus in 2023. Mission Fund balance at year-end is \$93,818.93. 差傳基金有\$82,150盈餘, 收到了: \$110,468奉獻; 支出: \$78,187。差傳預算的主要分別在扣除了Sabrina白珍芬姊妹宣教士的支持, 因她已退休。另外, 我們收到較高的奉獻是因為一位姊妹從遺產中作出\$40,000愛心奉獻。因此, 我們在2023年有\$32,281.56盈餘。至2023年年終的差傳基金累積盈餘為\$93,818.93。

Questions 問題:

- Grace: Can you point to the area on the screen when sharing?
蕭笑薇姊妹: 當分享時, 可否在螢幕上指明分享的地方
- No other questions / comments 沒其他問題/評論

For the approval of 2023 complete financials (有關通過所有2023年的財務報告)

- Motioned 動議: Jeneen 曹進盈執事
- Seconded 和議: Kevin 葉景強執事
- Members presented 會友出席人數: 73
- 71/73 in favor 同意
- Passed 通過

III. Presentation / Adoption of 2024 Budgets (Gym Renovation, General, Mission) (提交/接納 2024 年副堂裝修、常費、差傳財政預算)

Building - Gym renovation (副堂裝修)

- Highlights重點: Had a few meetings (townhall and zoom) and ideas collected. Update design to include side wall and ceiling based on design 2. The back of the gym will have a storage area and higher AV station platform. Because of changes of design, the final quote from the contractor is not finalized. Budget present added 20% contingency and should be enough for the overall project.

舉行了幾次副堂裝修討論會議 (Zoom/座談會) 以及收集意見。根據設計選擇#2 更新了側牆和天花板的設計。副堂後面有存儲區和升高的影音控制臺。因設計的改動, 承建商最終的報價仍未確定, 預算加添了20%應急款項, 應該能夠應付全個工程

- Comments: Welcome to contact the renovation team if you have any questions.

意見: 如有查詢, 歡迎聯絡副堂裝修團隊。

- Renovation: Half in Building Fund, half in general fund: \$162,000 under building fund for renovation, \$172,000 under general fund for fixed assets. If the renovation budget is not passed, the general fund and building fund budget would decrease accordingly. In terms of where the money came from, we do have about \$440,000 term deposits that we can use. As we are using the fund, the interest income budgeted is budgeted as if the renovation budget used the fund.

裝修工程: 一半從建堂基金, 另一半從常費基金: 建堂基金的\$162,000用於裝修, 常費基金的\$172,000用於固定資產。如果副堂裝修預算未通過, 建堂及常費預算也會相應減少。至於資金的來源, 我們有大約\$440,000的定期存款可動用。我們使用該筆款項時, 利息收入的預算就根據裝修預算動用了該款項來預算。

- Herbert questions: if money used for pastoral staff, maybe not be good to use.

沈耀慶弟兄問: 如果資金用於教牧同工, 未必適合去使用

Kevin replied: \$440,000 is a fixed term deposit, not a fund from pastoral staff.

葉景強執事答: \$440,000 是定期存款, 不是教牧同工的基金。

- Herbert recommended doing a special fund raising.

沈耀慶弟兄問: 建議作特別籌款

Kevin: encourage brothers and sisters to donate

葉景強執事答: 鼓勵弟兄姊妹奉獻

- Vivian: Asked if we can have a balance sheet. Kevin: We had GIC \$439,319.17. Chequing close to \$200,000. Savings around \$89,000. Total current assets \$728,648.53. Kevin will remind the treasurer to include a statement of financial position next year.

崔林文慧姊妹問: 我們是否有資產負債表? 葉景強執事答: 我們GIC有\$439,319.17。支票戶口接近\$200,000。儲蓄帳戶大約\$89,000, 流動資產總額為\$728,648.53。葉景強執事會提醒教會司庫財明年會包括一份財務報告表。

- o Sam: Originally presented a renovation budget of \$90,000, why \$162,000 now? Answer: Contractor proposed \$140,000 for the original renovation plus additional ceiling and wall. There was an increase of 45-47K due to additional work. We also budgeted an additional 20% contingency for the final amount of \$162,000.
黎名三弟兄問: 最初提出的副堂裝修預算為 \$90,000, 為什麼現在為 \$162,000? 答: 承建商提議 \$140,000 用於最初的裝修計劃以及額外的天花板和牆壁。由於加上額外的工程, 預算增加了 45-47K。我們也為最終預算的 \$162,000 額外增加了 20% 的應急費用。
- o David Sin: After we did the renovation for the gym, we might need to do another renovation for the sanctuary to match it. Jason: Originally planned to renovate the sanctuary first but the board had decided renovation to the gym first made more sense. Will continue to explore renovation to the sanctuary in future. Pastor Enoch: Our future plan is to continue to use our church to outreach.
忻偉康弟兄: 副堂裝修完成後, 禮堂可能也需要裝修以配合。蕭亮衡執事答: 我們原本計劃是先翻新禮堂, 但執事會決定先翻新副堂會比較合適。我們在未來會繼續探索禮堂翻新的可能性。嚴牧師: 我們未來計劃是繼續使用教會推動音外展。
- o Motioned 動議: Jason 蕭亮衡執事
- o Seconded 和議: Jocylene 何怡顏姊妹
- o Members presented 會友出席人數: 65
- o 63/65 in favor 同意;
- o Passed 通過

General fund (常費)

- o Highlights: Higher due to \$172,000 purchases of fixed assets. Main changes: CM Sunday school and discipleship now merged together. House affair is now the House maintenance team. General administrative: Salaries already budgeted for potential new Pastors. We have new hiring expenses of \$2,000. Honorarium is higher as we have more outside speakers for English worship. Separate support of \$19,000 to BCMB and \$1,000 to MBCCA even though one cheque was issued. We transferred \$30,400.87 to the building fund to cover the deficit. For the benevolent fund, we had \$8,223.87 balance as of Dec 31, 2023 and used \$1,100 in 2024 already.
重點: 由於我們購買的 \$172,000 固定資產, 常費基金比較高。主要變化: 中文主日學和門訓事工合併一起。總務部 (House Affairs) 改為維修團隊 (House Maintenance Team)。行政管理: 同工的工資預算已包括聘請新牧者。聘請新教牧的費用為 \$2,000。由於英文崇拜邀請了更多外來講員, 講員費預算也增加。年度奉獻給卑詩門諾弟兄聯會 \$19,000 及 \$1,000 給門諾弟兄華聯會 (MBCCA) 作支援。(包括在一張支票)。我們也將 \$30,400.87 轉入建堂基金抵消了赤字。慈惠基金 截至 2023 年 12 月 31 日, 有 8,223.87 盈餘, 而在 2024 年已使用了 \$1,100。
- o For building funds, as we had no fund balance, we will have a deficit of 162,000 if no building fund is received in 2024.
由於建堂基金沒有餘額, 如果 2024 年沒收到建堂基金, 我們會有 \$162,000 的赤字。
- o For the mission fund, budgeted \$76,100. There are four new mission support.
差傳基金預算為 \$76,100, 並有四個新的差傳資助項
- o Comment 意見
 - i. Kandi: House Affairs, did we pay someone to maintain the church? Jason: We had a janitor come weekly. There are few locations that may require additional cleaning. Lawrence: There will be a new policy for using the kitchen. Since we had a mice problem, we will try out the policy first but may consider hiring a professional later.

葉李妙霞姊妹問：總務部是否有請人來保養/清潔教會？蕭亮衡執事答：我們每星期有清潔人員。教會有一些位置可能需要額外清潔。盧焯鴻執事：將會有使用廚房會有新政策。由於我們一向有老鼠問題，我們將先嘗試廚房使用新政策，但亦會考慮稍後聘請專業服務。

- ii. Joseph: Did we budget for further hiring of professional cleaning? Lawrence: We had included budget for mice treatment but not cleaning.

黃子祥弟兄問：我們過往是否有預算聘請專業清潔服務？盧焯鴻執事答：我們有預算處理老鼠問題，但不是關於清潔。

- Motioned 動議: Jason 蕭亮衡執事
- Seconded 和議: Kevin 葉景強執事
- Members presented 會友出席人數: 65
- 63/65 in favor 同意
- Passed 通過

IV. Announcements (報告)

- Please bring some leftover food home 歡迎把剩餘食物帶回家

V. Adjournment / Closing Prayer (會議結束/結束祈禱)

- Closing prayer by Pastor Eliza at 3:35pm. 黎張美芬牧師禱告, 下午3:30會議結束